

<p style="text-align: center;"><u>TENDER NOTICE</u> <u>Advertisement Date: Sep 26, 2021</u></p>	<p style="text-align: center;"><u>إعلان مناقصة</u> <u>تاريخ الإعلان: 26 أيلول 2021</u></p>
<p>A non-religious, non-profit and non-governmental international humanitarian organization, is seeking to contract Supplier(s) for the following Service:</p>	<p>منظمة إنسانية دولية غير دينية وغير ربحية وغير حكومية ، تسعى للتعاقد مع مورد /موردين لتقديم الخدمة التالية:</p>
<p>Provision and Installation of Water Points in Ar-Raqqa and Hassakah Governorates.</p>	<p>تجهيز وتركيب نقاط مياه في محافظتي الرقة والحسكة.</p>
<p>Tender No: SYD/PR1515/2021/WASH/038</p>	<p>رقم المناقصة: SYD/PR1515/2021/WASH/038</p>
<p>Our INGO is seeking qualified providers with a proven background in this area.</p>	<p>تبحث منظمتنا عن موردين مؤهلين مع خلفية وخبرة مثبتة في هذا المجال.</p>
<p>Tender Package Pickup Location: Tender package can be picked up by sending a request email to the following account: sy-tenderinfo@mercycorps.org with mentioning the tender number and description in subject line: Provision and Installation of Water Points in Ar-Raqqa and Hassakah Governorates. Tender No: SYD/PR1515/2021/WASH/038 Tender package is available from: Sep 26, 2021</p>	<p>موقع استلام حزمة المناقصة: يمكن الحصول على حزمة المناقصة من خلال إرسال بريد الكتروني إلى العنوان التالي: sy-tenderinfo@mercycorps.org مع ذكر رقم المناقصة ووصفها في سطر الموضوع: تجهيز وتركيب نقاط مياه في محافظتي الرقة والحسكة. رقم المناقصة: SYD/PR1515/2021/WASH/038 حزمة العطاءات متاحة من تاريخ: 26 أيلول 2021</p>
<p>Submitting Questions: All questions should be submitted to sy-tenderinfo@mercycorps.org Deadline for submitting Questions: not later than Oct 5, 2021 no later than 4:00 PM Questions will be answered through the same email account that questions are submitted to, by Oct 7, 2021 COB.</p>	<p>تقديم الاسئلة: يجب إرسال جميع الأسئلة إلى البريد الإلكتروني التالي: sy-tenderinfo@mercycorps.org آخر موعد لإرسال الأسئلة 5 تشرين الأول 2021 في موعد أقصاه الساعة 4:00 مساءً تتم الإجابة على الأسئلة من خلال نفس عنوان البريد الإلكتروني التي تم إرسال الاسئلة إليه بحلول 7 تشرين الأول 2021 قبل انتهاء ساعات العمل.</p>
<p>Tender Submission: Submit Offers: The Offerors should submit the tender packages in hardcopy and sealed to the following address: Derik Office, Western part, Next to Haji Manuh School, Hassakah governorate NES. Al Hassakah Office: Al Mufti Neighborhood – northern of Shaheed Srahad roundabout, Al-Hassakah city. Raqqa office: Tareq Aleppo Street, Opposite to children hospital, Raqqa -NES Contact.</p>	<p>تقديم المناقصات: يتم تقديم العروض: يجب على مقدمي العروض تقديم حزم العطاء في مظاريف مختومة لصناديق مناقصات ميرسي كور، في مكاتب ميرسي كور في المواقع التالية: مكتب ديريك، الحي الغربي، بجانب مدرسة الحاج منوح، محافظة الحسكة، شمال شرق سورية. مكتب الحسكة: حي المفتي، شمال دوار الشهيد سرحد، مدينة الحسكة. مكتب الرقة: شارع طريق حلب، مقابل مستشفى الأطفال، محافظة الرقة شمال شرق سوريا.</p>
<p>Deadline for Offer Submission: Oct 10, 2021 no later than 16:00 PM Syrian Time</p>	<p>آخر موعد لتقديم العرض : 10 تشرين الأول 2021 في موعد أقصاه الساعة 4:00 مساءً</p>
<p><i>Only tenders submitted in prescribed form and deadlines will be considered. Only legally registered firms, and firms compliant with the eligibility criteria will be considered.</i></p>	<p>سيتم النظر فقط في المناقصات المقدمة في الشكل المطلوب وضمن المواعيد النهائية المذكورة. سيتم اعتبار الشركات المسجلة والمطابقة لمعايير الأهلية فقط.</p>
<p>All bids must be clearly marked: Provision and Installation of Water Points in Ar-Raqqa and Hassakah Governorates. Tender No: SYD/PR1515/2021/WASH/038</p>	<p>يجب تقديم جميع العطاءات بعلامات واضحة: “Provision and Installation of Water Points in Ar-Raqqa and Hassakah Governorates. Tender No: SYD/PR1515/2021/WASH/038</p>